



## COMUNITÀ MONTANA DELLA GARFAGNANA

Comuni componenti: Camporgiano, Careggine, Castelnuovo di Garfagnana, Castiglione di Garfagnana, Fosciandora, Gallicano, Giuncugnano, Minucciano, Molazzana, Piazza al Serchio, Pieve Fosciana, San Romano Garfagnana, Sillano, Vagli Sotto, Vergemoli, Villa Collemandina

Sede: Via Vittorio Emanuele, 9 - 55032 Castelnuovo G.  
Tel. 0583 644911 - Fax 0583 644901  
Sito: [www.cm-garfagnana.lu.it](http://www.cm-garfagnana.lu.it)  
E-mail: [presidente@cm-garfagnana.lu.it](mailto:presidente@cm-garfagnana.lu.it)  
Tel Eliporto: 0583 666680 - Tel Vivaio Forestale: 0583 618726  
Servizio Antincendi Boschivi e Protezione Civile 0583 641308  
Orario di apertura al pubblico degli uffici  
Lunedì e mercoledì dalle ore 8.45 alle ore 12.30;  
giovedì dalle ore 8.45 alle ore 12.30 e dalle 15 alle 17  
Banca dell'Identità e della Memoria  
Centro di documentazione del territorio

### ORARI SPORTELLI AL PUBBLICO

Catasto e Vincolo Idrogeologico: lunedì e mercoledì dalle ore 8.45 alle 12.30; giovedì dalle ore 8.45 alle 12.30 e dalle 15 alle 17.  
SUAP: lunedì e giovedì dalle ore 8.45 alle ore 12.30 e dalle ore 15 alle 17.  
Camera di Commercio: lunedì e giovedì dalle ore 8.45 alle ore 12; primo e terzo venerdì del mese dalle ore 9 alle ore 12.  
Difensore Civico della Comunità Montana e dei Comuni aderenti: giovedì dalle ore 10.30 alle ore 12.30 previo appuntamento telefonico (0583 644911).

# CORRIERE di GARFAGNANA

Mensile indipendente di Attualità - Informazione - Relazioni con l'Estero  
fondato nel 1881

"Spedizione in a.p. - 45% - art. 2 comma 20/b legge 662/96 - Filiale di Lucca"

### ABBONAMENTI 2008

ITALIA: Ordinario € 20,00 - Sostenitore € 25,00 - Benemerito € 50,00.  
ESTERO Qualsiasi destinazione € 35,00.  
Pubblicaz. foto: Abbonati € 38,00, non € 70,00 - Annunci: Abbonati gratuiti, non € 30,00.  
C.C. Postale 13239553 Abi 07601 Cab 13700  
C.C. Bancario 34591/77 Cassa Risparmio Lucca Abi 6200 Cab 70130

Direz. Redaz.: Tel. e Fax (0583) 644354

e-mail: [corrieregarfagnana@virgilio.it](mailto:corrieregarfagnana@virgilio.it)

CASTELNUOVO DI GARFAGNANA

NUOVA SERIE - ANNO XVII - N. 8 - Settembre 2008 - € 2,00

ISSN 1722-716X

## A TUTELA DEL PATRIMONIO

Una lettera di una turista in vacanza a Castelnuovo inviata alla stampa nell'agosto scorso ci ha particolarmente disturbato; non tanto per il tono della lettera che ha il senso dello scontento perenne, ma dalle motivazioni profonde e reali che adduce: la città ha necessità di una cura attenta e profonda che tuteli, salvaguardi e valorizzi tutto ciò che è un'eredità storica e culturale della massima importanza, prima che il permanere del degrado diventi irreversibile e si venga ancora una volta additati dal visitatore come disattenti tutori del nostro patrimonio storico e ambientale.

E' un problema che nel tempo abbiamo avuto modo di sottolineare, sottovoce, carità di paese ci imponeva di farlo; oggi non è più procrastinabile, ce lo ricordano in troppi, anzi viene ad alimentare un più ampio dibattito che è quello di parlare di turismo, di centri commerciali naturali, di sviluppo, temi che meritano attenzioni irrinunciabili.

E allora affrontiamolo, partendo dal capoluogo ma con l'impegno di proseguire il tema negli altri comuni, con spirito costruttivo, riconoscendo distrazioni e scarso impegno ma con la ferma convinzione di porvi rimedio. Il biglietto di ingresso alla città, via Roma: chi sale o

scende dalla Garfagnana passa da qui. Fa un certo effetto vedere da tempo, abbandonata, quel che resta di una stazione di servizio, sulla quale anche, timidamente, una pianta di fico si sforza di oscurare la vista. La loggetta che scende da via delle Mura in Via Castracani è un mix di degrado e inciviltà, in un luogo comunque frequentato: ai soliti scarabocchi a vernice spray, all'immondizia, ai resti di lavori edili effettuati molti mesi orsono si aggiungono quotidianamente reperti organici; fa poi un certo effetto appena imboccato il ponte Castruccio Castracani, vedere una discarica fognaria a cielo aperto con i suoi assidui frequentatori: sembra essere stata istituzionalizzata. E poco più avanti si apre l'immagine della trascuratezza: via XX settembre, una dedica importante e impegnativa per una via da salvaguardare in altro modo, se non altro perché conduce



La via Roma all'ingresso del paese....

a quel gioiello architettonico del teatro Alfieri. Poco oltre, via Marconi, dove perennemente rigogliosa la vegetazione dei muri accompagna le interminabili file di auto che transitano. Attenzione a parte merita la Rocca Ariostesca: lo stato di dissesto del portale e l'incuria dell'ingresso farebbero spendere fiumi d'inchiostro in attesa di sostituire alla perenne volontà di ristrutturazione che l'accompagna da lustri quella concretezza che lo potrebbe elevare tra i monumenti nazionali. La bella e storica fontana di Piazza Umberto, è aggredita di sporcizia, galleggiante e non, che nessuno cura di pulire. Lo ha fatto a lungo l'amico della vicina edicola, anche lui adesso ha dovuto rassegnarsi. Chi si chiede invece che fine abbiano fatto i cassonetti dell'immondizia, possono stare tranquilli, non sono scomparsi. Continuano a fare bella mostra di sé, in quegli angoli poco appartati, a cui spesso si è discusso di porvi rimedio ma ancora niente lasciano alla più fervida immaginazione di trascuratezza e sporcizia. Arredo urbano significa anche conservare quelle cose buone che vengono svolte perseguendo l'inciviltà e i diritti altrui: come quel branco di imbecilli che hanno eletto via delle mura a loro quartiere, e dipingono la recente illuminazione con colorazioni

### ALL'INTERNO

- |  |              |
|--|--------------|
| Pag. 2 Sindaci e Governatori                     | I. Galligani |
| Pag. 3 A Castelnuovo c'erano più chiese che case | G. Rossi     |
| Pag. 4 La tragedia e la bontà                    | I. Pilli     |
| Pagg. 5-6-8-9 Cronaca                            |              |
| Pag. 12 Sport                                    | F. Bechelli  |

### Le Rubriche

- |   |  |
|---|--|
| Pag. 6 La foto d'epoca                              |  |
| Pag. 7 Notiziario Comunità Montana della Garfagnana |  |
| Pag. 10 Notizie liete                               |  |
| Pag. 11 Tristi notizie                              |  |
| Pag. 12 Fisco e Economia                            |  |



...la loggetta dentro le mura vicino alla porta Castruccio Castracani

La banca che cura gli interessi locali.  
I tuoi interessi

Sede: GRAMOLAZZO - Minucciano - Via P. Tonini, 84 - Tel. 0583 69411

Filiali: CASTELNUOVO DI GARFAGNANA - Via Valmaira, 26 - Tel. 0583 643217

PIAZZA AL SERCHIO - Via Roma, 22 - Tel. 0583 605670

CAMPORGIANO - fraz. Filicaia - Via F. Vecchiacchi, 41/43 - Tel. 0583 612060

Internet: <http://www.bancadellararfagnana.com> - e-mail: [bccgarfagnana@tin.it](mailto:bccgarfagnana@tin.it)



Banca della  
Garfagnana

da discoteca; o far comprendere a quanti hanno scambiato il marciapiede di via Azzi per un'area di sosta, che quel manufatto non è stato eretto per offrire riparo alle loro auto dal traffico in quell'arteria.

Il panorama diventa tinte fosche, se affrontiamo il tema collegato ai centri storici. La grande distribuzione ha assunto espansioni talmente marcate che il problema della piccola distribuzione è gravissimo: la situazione sta sfuggendo di mano e nel giro di alcuni anni si rischia la desertificazione – termine grande per una realtà come la nostra – della cittadina. La grande distribuzione, la libera concorrenza favorisce le tasche del consumatore e lascia spazi sempre più esigui al piccolo negozio, ma quando non è accompagnata da una politica di coesistenza con il dettaglio, da un servizio complementare e necessario per i consumatori, da una innovazione, da una specializzazione e da una qualità per i consumatori, le grandi strutture uccidono o fagocitano i negozi dello stesso settore collocati in città.

Così anche l'ottimo nuovo centro polifunzionale, che sorgerà riqualificando l'area ex Valserchio, se non opportunamente gestito non farà che ampliare il problema creando una ulteriore disaffezione dal centro storico. Dobbiamo lavorare affinché i centri delle città si trasformino in un grande spettacolo a cielo aperto: ed ecco allora che tutti i fattori devono contribuire: educhiamoci alla cultura dell'ospitalità quale volano di sviluppo economico.

Non abbiamo bisogno di eventi eccezionali, prima di pensare in grande c'è solo la necessità impellente di mettere ordine.

\*\*\*

## SINDACI E GOVERNATORI

In Garfagnana, fortunatamente, ancora non si avvertono o si sentono limitatamente i problemi della sicurezza del territorio. In altre zone, anche molto vicine alla nostra, i temi relativi alla tranquillità della vita delle persone sono diventati predominanti e richiedono l'adozione di provvedimenti speciali a tutela della serenità del vivere quotidiano. Per venire incontro ad una esigenza così fortemente sentita sono stati emanati provvedimenti diretti ad aumentare le competenze dei Sindaci, i cui poteri di ordinanza sono stati rafforzati e, sotto certi profili, lasciati alla libera discrezione dei primi cittadini. Così, specialmente nelle grandi città, abbiamo registrato provvedimenti diretti a combattere le attività dei lavavetri appostati vicino ai semafori, dei mendicanti, dei venditori abusivi ed improvvisati di prodotti con marchio contraffatto, degli esercenti attività di prostituzione e dei clienti

che le ricercano.

I Sindaci Garfagnini, a quanto ci risulta, non hanno avuto necessità di adottare provvedimenti del genere, perché i fenomeni che si vogliono combattere sono molto sfumati e, comunque, non hanno, si spera ancora per molto tempo, dimensioni eclatanti, pur non essendo del tutto sconosciuti. Quindi, almeno per ora, non c'è alcuna necessità che i nostri primi cittadini si travestano da "sceriffi" e ne acquiscano la relativa mentalità.

Guardando indietro nel tempo ho scoperto, con una certa curiosità, che vi è stato un illustre personaggio che, in Garfagnana ed in particolare a Castelnuovo, lo sceriffo lo ha fatto davvero. Mi riferisco al sommo poeta Ludovico Ariosto che, come tutti sanno, fu Governatore della nostra terra per circa tre anni, dal 1522 al 1525. Durante il periodo della sua carica, l'Ariosto promulgò ben otto "grida" cioè provvedimenti riguardanti la sicurezza che, mutatis mutandis, possono essere paragonati alle misure emesse dai Sindaci della nostra epoca.

Di queste otto gridas, una riguardava l'obbligo di denunciare il grano che si aveva in casa; chi avesse violato l'obbligo, veniva punito con una pena pecuniaria di 50 ducati. Un'altra era una specie di divieto di vendita ambulante del pane: si prescriveva, infatti, che il pane non potesse essere portato "dietro ai viandanti", ma dovesse essere venduto nel luogo a ciò deputato, cioè nella zona di Calcinaia. La violazione veniva punita con una pena di 10 scudi. Altri due provvedimenti del Governatore nascondeva la preoccupazione per il facile uso delle armi: Chi fosse stato trovato con armi in mano in occasione di una rissa o di un tumulto, sarebbe stato passibile di una multa di 50 ducati o di quattro tratti di corda: Chi avesse marciato in armi o in guarnigione contro i Fiorentini, con cui gli Estensi volevano intrattene buoni rapporti, cadeva in disgrazia ed aveva i beni confiscati.

L'aspetto più interessante mi sembrano, però, le quattro gridas dedicate ai problemi del banditismo, fenomeno del quale l'Ariosto era particolarmente spaventato. Egli dispose, infatti, che chiunque avesse ricettato banditi, dato loro vitto, beni, aiuti o favori e che semplicemente fosse trovato in loro compagnia o a parlare, sarebbe stato sottoposto alla grave pena di 50 ducati o di quattro tratti di corda. Chi avesse ammazzato un bandito, se apparteneva alla stessa risma, avrebbe avuto la grazia ed un salvacondotto. Infine, chi avesse protetto o favorito i famosi banditi locali Gio. Madalena e Nicolò da Pontecchio avrebbe avuto la solita pena di 50 ducati; chi li avesse ammazzati o catturati, se in colpa, avrebbe avuto la grazia.

Come si vede, niente di nuovo sotto le stelle: passano i secoli ma i problemi della sicurezza restano sempre fra i più avvertiti.

Italo Galligani

## CORRIERE DI GARFAGNANA

Presidente: Antonio Tognelli  
Direttore Responsabile: Pier Luigi Raggi

Redazione: Guido Rossi, Flavio Bechelli, Silvia Cavanì, Pier Luigi Raggi

Consiglio di amministrazione: Marsilio Ballotti, Luciano Bertolini, Quinto Sinfiorani

Soci: Manuele Bellonzi, Sergio Canozzi, Alvaro Pieroni, Ivano Pilli, Antonio Tognelli.

Collaboratori: Bruno Bellosi, Mario Ronaldi, Ezio Cervioni, Silvio Fioravanti, Italo Galligiani, Fabio Lucchesi, Simona Lunatici, Paolo Notini, Elisa Pieroni, Giovanni Pitzoi, Gilberto Rapaport, Niccolò Roni, Armando Valdrighi.

Fotocomposizione e Stampa: Tip. Amaducci - Borgo a Mozzano Lucca

Reg. Trib. Lucca n. 596 del 21.10.92

ISSN 1722-716X



IL CLASSICO DOLCE  
L U C C H E S S E

Confrontatelo

LUCCA  
Piazza S. Michele  
Tel. 0583.494933



Tutto per i  
vs. hobby,  
acquari, uccelli,  
pesci, pesca,  
caccia, sport, armi,  
aria compressa,  
pistole e carabine

libera vendita

Castelnuovo Garfagnana  
P.zza delle Erbe, 2  
telefax 0583 62058



55036 PIEVE FOSCIANA - LUCCA - TEL. 0583 666078



ARREDAMENTI

NUOVO CENTRO CUCINE  
Veneta Cucine® Varenna  
Poliform

Via Vannugli, 19 - 55032 CASTELNUOVO GARF. (Lu)  
Tel. 0583 62379 - Fax 0583 648547  
www.arredamentitardelli.it - E-mail: info@arredamentitardelli.it

**PACCAGNINI**

• OTTICO DIPLOMATO •

Piazza Duomo - CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lucca)

OTTICA - LENTI A CONTATTO **SABRINA**  
Strumenti per geodesia - distanziometri, tacheometri, autolivelli

P.zza delle Erbe, 12 - CASTELNUOVO GARFAGNANA

## SCUOLA GUIDA



[www.simoneaquilini.it](http://www.simoneaquilini.it)

• CASTELNUOVO di GARF. (Lu) - Via Leopoldo Nobili, 1 - Tel. 0583-639039  
• BARGA (Lu) - Via di Canteo, 6 - Tel. 0583 724419  
• FORNACI di BARGA (Lu) - Via della Repubblica - Tel. 0583 708367

E-mail: studioaquilinismone@libero.it

AGENZIA PRATICHE AUTO MOTO



Via Farini 3/6

## Pieri e Nardini

Bomboniere per  
Matrimoni • Comunioni  
Battesimi

Torreazione - Dolciumi

Via Fulvio Testi - Tel. 0583.629554  
CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu)



LAVORAZIONE MARMI & GRANITI

**DINI MARMI**  
di PIERLUIGI DINI & C. s.n.c.

Sito Internet: [www.dinimarmi.it](http://www.dinimarmi.it)  
E-mail: staff@dinimarmi.it

55053 GHIVIZZANO COREGLIA ANTELMINELLI (LU)  
Via Nazionale s.n. - Tel. 0583 77001 - Fax 0583 779977



**VECCHIO MULINO**  
Osteria - Enoteca

Punto vendita prodotti  
tipici della Garfagnana

Via V. Emanuele, 12 - Castelnuovo G.  
Tel. 0583/62192

ARTIGIANATO DEL LEGNO

# F.lli De Cian

Progettazione e Produzione  
arredamenti su misura  
restauri - antiquariato

Via Stazione - VILLETTA S. ROMANO G.  
Tel. 0583 612460 - Ab. 612301 - 605609

«UN TEMPO A

CASTELNUOVO C'ERANO  
PIU' CHIESE CHE CASE»

A pronunciare abitualmente questa singolare frase era un anziano fornaio castelnuovese, quando, nel parlare dei secoli scorsi, voleva mettere in evidenza l'eccessiva religiosità degli abitanti del capoluogo, da lui ironicamente definiti «bigotti, bacchettoni e baciapile». Questo erudito signore, che pur avendo una limitata cultura scolastica sapeva tutto sulla politica, il culto e la storia locale, era solito tener testa ai pochi laureati di allora, tanto da metterli spesso in difficoltà durante le accese discussioni, soprattutto sul fascismo e il cattolicesimo. Basti pensare che nella sua biblioteca, posta in una angusta stanzetta sopra la volta del forno - da lui chiamata altana - oltre al «Capitale» e ad altri libri non certamente consigliati dalla chiesa e dal regime, come ad esempio «Dall'Aquila Imperiale alla Bandiera Rossa», non mancavano il vecchio e il nuovo testamento, le storie della Garfagnana ed i classici dell'Ottocento, tipo i «Promessi Sposi», i «Miserabili», «Guerrino detto il Meschino», «Cuore» e così via.

Ma, al di là del sarcasmo e delle personali convinzioni di questo singolare panificatore del secolo scorso - dai più considerato un sovversivo - nel passato la quantità di chiese esistenti in Castelnuovo era davvero alta, se rapportata al modesto numero di abitanti.

Prendendo ad esempio in considerazione il secolo XVII, molto ben documentato, anche in virtù di due visite pastorali molto minuziose, i luoghi di culto in Castelnuovo erano almeno dieci e salivano addirittura a quindici, se consideriamo anche le chiese situate nelle località poco distanti dal centro urbano, come Santa Maria del Piano, San Carlo, San Nicolao, San Pantaleone in Montalfonso e il Convento dei Cappuccini.

La maggior concentrazione di questi edifici di preghiera era limitata ad un perimetro molto ristretto del rione del Centro, dove, oltre al Duomo dei santi Pietro e Paolo, c'erano le piccole chiese di Santa Croce, del Corpus Domini, delle monache di San Bernardino, della Madonna del Rosario e del Suffragio. Le prime tre erano poste ai lati del Duomo, la quarta era invece ubicata di fronte, dove è ora funzionante il Bar del Centro, mentre l'ultima si trovava ai margini del «Chiassetto», tra il



Tel. 0583/68375  
349/8371640

SPURGO POZZI NERI - STASATURA CANALIZZAZIONI

Sistemi depurativi di Ligniti Mario & C. s.n.c.  
Via Fondo Il Piano, 14 - Villa Collemandina - Lucca



ALBERGO - RISTORANTE - PIZZERIA - RESIDENCE

55038 VILLETTA S. ROMANO GARF.NA (Lu)  
Tel. (0583) 612392 - Fax (0583) 612243



CASTELNUOVO GARFAGNANA - CHIESA DI S. CROCE DELLA R. MISERICORDIA

Santa Croce, una delle chiese distrutte dai bombardamenti aerei.

Loggiato Porta e l'attuale sede del Municipio.

Poco distanti, ma fuori dalla cerchia muraria, c'erano poi le chiese di Santa Lucia, del Crocifisso, della Madonna e di Sant'Antonio.

Gli altri edifici sacri, un po' più lontani dal centro urbano, erano normalmente frequentati dalle poche persone che avevano fissa dimora in quei posti, ma per devozione o in occasione di particolari festeggiamenti e processioni, venivano raggiunti anche da molti fedeli dimoranti all'interno del castello.

Ciascuna di queste chiese aveva almeno due altari (ad eccezione del Duomo che nel '600 ne contava dieci con l'altare maggiore), dove si celebravano quotidianamente le Sante Messe, soprattutto in suffragio dei defunti. Di solito le persone di un certo rango, prima di passare a miglior vita, disponevano che una consistente parte del denaro, lasciato in eredità ai parenti più stretti, venisse impiegato per dire una Messa al giorno in remissione dei loro peccati.

Quindi, per adempiere a questo sacro impegno, quasi sempre non estinguibile prima di un lungo arco di tempo, gli eredi avevano bisogno di avere a loro completa disposizione un altare o cappella, che dir si voglia, che il clero concedeva loro ben volentieri, purché si accollassero tutte le spese di mantenimento, comprese quelle del cappellano officiante.

Ogni chiesa comprendeva inoltre una o più confraternite, sempre pronte a gareggiare tra di loro per assicurarsi il maggior numero di aderenti o per promuovere le più belle processioni nelle ricorrenze dei santi titolari. Di conseguenza il numero dei preti era molto elevato. Basti pensare che nei primi anni dell'Ottocento, quando già diverse chiese erano state sopprese, c'erano ancora in Castelnuovo ben ventidue sacerdoti operanti, più l'abate mitrato.

E' inutile dire che la fede cristiana non era molto sentita e praticata solamente dalle famiglie danarose. Ogni ceto della popolazione era molto religioso e rispettoso dei

segue a pag. 4

**GIGI AQUILINI**  
AUTOSCUELE  
ABILITAZIONE A TUTTI I TIPI DI PATENTE !!!  
PRATICHE AUTOMOBILISTICHE:  
PASSEGGI DI PROPRIETÀ E REVISIONI  
VISITE MEDICHE NELLE NOSTRE SEDI  
**QUALITÀ! PREZZO! CORTESIA!**  
INTERPELLATECI!  
CORSI RECUPERO PUNTI  
PATENTI CICLOMOTORI

Castelnuovo G. (Lu) tel. e fax 0583.62549  
Piazza al Serchio (Lu) tel. 0583.696115

**GUIDO PIERINI**  
FERRAMENTA - UTENSILERIA - MACCHINE UTENSILI  
VERNICI - MATERIALI EDILI

55032 CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (LUCCA)  
Via della Fabbrica, 1 - Tel. e fax (0583) 62653

**Il nostro stile**  
la vostra personalità

**Studio d'Arte Fotografica**

presso porta d'oro, 9 - chiesa (lu) - tel. 0583.600190  
via della fabbrica, 1 - tel. 0583.62653  
sito internet: www.studiodarte fotografica.it  
indirizzo e-mail: info@studiodarte fotografica.it

**Piero Pieroni**  
Ingrosso Market  
Via G. Pascoli, 22  
Castelnuovo Garfagnana  
Tel. e Fax 0583-62301  
CALZE - MAGUERIA - INTIMO - MERCERIA  
CARTOLERIA - GIOCATTOLI - PROFUMERIA - SAPONI

segue da pag 3

divini insegnamenti, comprese le istituzioni, almeno a giudicare dal loro comportamento. Nel 1786, ad esempio, quando per la prima volta nel capoluogo fu eseguita la numerazione civica, i quattro rioni in cui fu suddiviso necessariamente il centro urbano, non a caso furono denominati dagli amministratori comunali: San Pietro, San Marco, Santa Lucia e Santa Maria.

Nella seconda metà del Settecento ci fu però un certo ridimensionamento dei luoghi di culto. Le chiese del SS. Crocifisso e della Madonna del Rosario furono sopprese per volontà dell'abate mitrato del duomo di San Pietro; la Madonna del Suffragio fu sconsacrata e trasformata nel Teatro degli Associati; le chiese di San Nicolao e di San Pantaleone non erano più praticate in quanto ormai faticanti e quella della Madonna del Piano era stata portata via da una eccezionale piena del Serchio. Ad assottigliare ancor più il numero dei restanti luoghi sacri ci pensarono, nel 1944, i «liberatori americani» con numerosi bombardamenti aerei, cancellando la chiesina di Santa Croce (poi modernamente ricostruita in via Giovanni Pascoli) e quelle del Corpus Domini e delle ex monache di San Bernardino.

Comunque di chiese in Castelnuovo ne rimasero ancora in soprannumeros. Anche perché negli anni che seguirono la frequentazione dei fedeli non fu più quella di prima e le vocazioni sacerdotali calarono rapidamente a livelli mai pensati. Un tempo avere un prete in famiglia - vocazione o meno - era il desiderio più ambito tanto dei ricchi che dei poveri in canna, mentre oggi qualsiasi tipo di laurea o mestiere va egualmente bene, purché faccia guadagnare celermemente tanto denaro con poco lavoro. Così adesso a celebrare le funzioni religiose in Castelnuovo sono rimasti solamente il parroco e il suo cappellano, i quali, per ragioni di praticità, svolgono il loro ministero soprattutto in Duomo, eccezion fatta per qualche funerale e poche Messe, quest'ultime officiate nelle piccole chiese dei rioni, ma una sola volta al giorno e a rotazione.

Una situazione dunque molto diversa da quella ironizzata dal nostro fornaio «mangiapreti», che però, nonostante abbia profondamente modificato il modo individuale e collettivo di rapportarsi con la chiesa, non sembra aver tuttavia negativamente inciso sulla proverbiale religiosità dei castelnovesi.

Guido Rossi

## LA TRAGEDIA E LA BONTÀ'

Forse sarebbe stato poco probabile pensare che eventi tragici che hanno colpito negli ultimi decenni il mondo, potessero in qualche modo toccare, per sensibilità alle conseguenze di tali sciagure, comunità della Garfagnana. Un disastro gravissimo come quello di Cernobyl del 26 aprile 1986 che ha minato migliaia di persone e le loro terre non dovrà mai scivolare nell'indifferenza dato il giornaliero ripetersi di cose nefaste. Cernobyl è stato un male prodotto, non derivato, né esistito a priori, un imprevisto che si doveva prevedere, se coscienza e

**ELETRODOMESTICI  
ILLUMINAZIONE  
ARTICOLI  
DA REGALO**

Via Valmaira, 4 - zona imp. sportivi  
55032 CASTELNUOVÒ G. (Lu)  
Tel. 0583.62428 - Fax 0583.62659 - Cell. 335 333089  
E-mail CEBSNC@inwind.it

**Centro Casa  
Bonaldi**

Articoli Casalinghi e da Regalo  
Lampadari - Giocattoli  
LISTE DI NOZZE

Via Garibaldi, 6 - Castelnuovo Garf. - Tel. 058362051

responsabilità ci fossero state.

C'è stato il contrario, per una mai perdonabile pochezza di diversi uomini e lo sconfinato egoismo dei loro interessi. Tutto ciò ha lacerato la esistenza di altri, a centinaia di migliaia .

La scuola di formazione sportiva e ambientale Libertas di Lucca, ha ospitato nell'edificio (ex scuola elementare di Gramolazzo) avuto in gestione e ristrutturato a proprie spese, circa 70 ragazzi provenienti dalla comunità di Iuravichi in Bielorussia, dal 7 al 14 luglio. Ragazzi segnati più o meno incisivamente dalla radioattività, che hanno potuto respirare, mangiare e giocare su di un suolo in cui il cesio 137 non ha posato il suo veleno (anche se il mondo in generale sta diventando sempre di più una serra inquinata). L' Associazione umanitaria Yra (formata da famiglie che ospitano i ragazzi di Cernobyl) ha collaborato con la Libertas per il loro soggiorno. Yra, nobile come tutte le associazioni costituitesi per scopi umanitari, è il diminutivo di Irina, la bimba che fu ospitata dalla 1° famiglia dopo l'esplosione nucleare. Giorni spensierati per quei ragazzi in Gramolazzo. Le tarde sere riempite del loro vociare, naturale per chi gioca.

Il gioco, come la musica, prodigiosamente avvicina, in un unico sentire e trasmettere, persone diverse e le rende tra loro comunicative.

Hanno espresso gioia, non aiutati certo dalle cellule dei loro corpi ma dalla speranza finalizzata (per nostra fortuna) da Dio e un po' (è probabile), scendendo nel quotidiano, da quel gesto di bontà espresso loro, prossimi alla partenza, dalla comunità di Gramolazzo. Una domenica pomeriggio serena, per questo, al giorno d'oggi, non comune.

Mi viene naturale pensare e riapprezzare il grado intuitivo del sindaco di Minucciano Ugo Casotti (si dice che l'essere rimpianti sia un privilegio che spetta a pochi) che durante il suo quinquennio amministrativo (1999-2004) favorì e concesse la gestione della ex scuola di Gramolazzo (futuro rudere altrimenti) alla Libertas di Lucca per soggiorni con formazione verso lo sport e l'ambiente. A ciò va aggiunta una certa incidenza economica che questi stage generano, dovuta alla permanenza di volta in volta dei partecipanti.

Il provvedimento del sindaco Casotti (e non è stato l'unico) è una dimostrazione quale siano state le sue capacità: portato ad ascoltare, in particolare i più deboli e al tempo stesso concreto nel risolvere e nel realizzare. I ragazzi di Iuravichi se ne sono andati.

Il mattino presto dopo la festa di commiato, poco dopo le 7 accanto alla scuola che li aveva ospitati, si poteva ammirare, generato dall'umido pulviscolo del fiume vicino, la fantastica curva dell'arcobaleno. Un fenomeno fine a se stesso senza dubbio ma che avvenuto in quel giorno poteva favorire il pensiero nell'intravedere il riconoscibile segno della Natura per quella gioia e quella bontà li consumate.

Un segno di speranza. Dall'alto, sempre vicini al succedere di ogni giorno anche se in altra essenza, Ugo ed Irina potrebbero aver sorriso.

Ivano Pilli

**PREMIO APPENNINO  
AL SAST**

Il 5° Premio Appennino, promosso da Provincia di Lucca, Centro Tradizioni Popolari, Comunità Montana della Garfagnana, è stato assegnato al Soccorso Alpino e Speleologico Toscano della provincia di Lucca. Il riconoscimento che gli enti hanno voluto tributare alle stazioni di Lucca e Querceta è la testimonianza della stima e gratitudine nei confronti di quanti alpinisti, speleologi, medici, operatori e volontari - contribuiscono, con sacrificio, altruismo, dedizione e professionalità, alla sicurezza della vita umana e alla salvaguardia dell'ambiente montano.

La cerimonia si è svolta domenica 3 agosto nel corso della manifestazione "Insieme sull'Appennino, un museo che vive" al Museo etnografico "Don Luigi Pellegrini" San Pellegrino in Alpe.

All'incontro hanno preso parte parteciperanno Stefano Baccelli, presidente della Provincia di Lucca; Manrico Testi, Presidente del Centro Tradizioni Popolari; Francesco Pifferi, Presidente della Comunità Montana della Garfagnana; Roberto Biagi Presidente del Soccorso alpino e Speleologico Toscano; Roberto Storai Responsabile della stazione di Lucca del Soccorso alpino e Speleologico Toscano; Guglielmo Mazzucchi Responsabile della stazione di Querceta del Soccorso Apino e Speleologico Toscano.

Il Premio Appennino è stato istituito nel 2003 per volontà della Provincia di Lucca, del Centro Tradizioni Popolari di Lucca e della Comunità Montana della Garfagnana con lo scopo di premiare personalità, gruppi sociali o comunità che esprimano al meglio il rapporto privilegiato con la montagna, contribuendo a preservarne la memoria, a riscoprirne i valori e le tradizioni, al rilancio di territori ancora vitali.

Nel 2003, sua prima edizione, il premio fu attribuito a Francesco Guccini per la sua produzione letteraria e musicale così incentrata sull'Appennino; nel 2004 lo ricevette Maurizio Maggiani, per il suo universo letterario legato alla montagna e nel 2005 fu conferito alle comunità di Sant'Anna di Stezzema e Marzabotto nel sessantesimo anniversario della Liberazione, nel 2007 al Corpo degli Alpini per l'impegno profuso nelle missioni di pace nel mondo.

## IDROCENTRO S.p.A.

per sala mostra di  
Castelnuovo di Garfagnana

## RICERCA COMMESSA-VENDITRICE

Inviare curriculum via fax 0583 648512

**TERRA**  
UOMINI E AMBIENTE

Società Agricola Cooperativa  
INGEGNERIA NATURALISTICA  
MANUTENZIONE VERDE  
PARCHI GIARDINI  
E ARREDO URBANO  
LAVORI FORESTALI  
SISTEMAZIONE IDRAULICA

Sede Legale : Via Enrico Fermi n° 25  
55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)  
Tel. 0583/644344 Fax 0583/644146  
E-Mail: tua@tua.it - Sito web: www.tua.it

Soc. Certificata al Sistema Qualità  
**SINCERT**  
Registrazione n° 030 A  
**QCIQ**

**Moscardini**  
Abbigliamento  
dal 1963

Castelnuovo Garfagnana • Tel. 0583 62060

*Nel verde e suggestivo ambiente del Parco dell'Orecchiella*

**LA GREPPIA**  
PARCO DELL'ORECCHIELLA

Organizzazione Matrimoni Banchetti e Compleanni a domicilio

Tel. 0583-619018 - 619020  
55038 San Romano - Garfagnana - LUCCA

## Locanda l'Aquila d'Oro



Albergo Bar Ristorante  
Cucina tipica nel rispetto  
delle tradizioni gastronomiche  
della Garfagnana

- Ampie sale
- 8 confortevoli camere  
con bagno e TV sat

mercoledì chiuso

S.A.R.M. di Salotti Annarita s.a.s.  
Via Vico al Serchio, 6 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)  
Tel. e Fax 0583 62654 - Cell. 338 1012345



SERVIZIO Vendita ric. e acc.  
Diagnostica elettronica

Officina meccanica e autocarri - Autovetture - Autonoleggio  
Veicoli commerciali - Vendita auto nuove ed usate - Accessori

CASTELNUOVO GARFAGNANA (LU) - Via G. Marconi, 24  
e Fax 0583.62049  
PIEVE FOSCIANA (LU) - loc. Pantaline Tel. 0583.65678

Via N. Fabrizi  
"La Barchetta"  
CASTELNUOVO G.

VALIGE  
TORTELLI

Marche di massima  
garanzia

TORTELLI  
BORSE SCARPE  
TORTELLI

0583.62175

## CRONACA

\* Ancora successi per Mario Moscardini, già campione provinciale 2006 e regionale 2007, nel campionato di fondo a cavallo. Dopo aver rinunciato a disputare il campionato nazionale per il grande impegno a cui avrebbe dovuto sottostare, si è nuovamente iscritto al campionato regionale FITE 2008 continuando a mietere successi. Lo scorso luglio ha così vinto la gara di fondo disputatasi in Media Valle. Nutrito il numero dei partecipanti, oltre venti, provenienti da tutta la Regione, fra i quali i migliori specialisti di questa disciplina equestre. Trenta i Km. del percorso su sentieri e strade sterrate collinari che Moscardini è riuscito a concludere in 2h e 15 minuti, con solo due secondi di penalità. Al controllo veterinario effettuato dopo venti minuti dall'arrivo, il suo cavallo ha presentato un'ottima forma fisica e una frequenza cardiaca di 42 battiti al minuto, che considerando il caldo e l'alto grado di umidità è un grande risultato. Meritato successo del cavaliere garfagnino che tutte le mattine va ad allenarsi sui sentieri delle nostre colline.

### PER MAGIX UN SUCCESSO CRESCENTE

Domenica 3 agosto la VII edizione di MagiX, la rassegna di illusionismo organizzata da Comune e ProLoco di Castelnuovo in collaborazione con la Silvan Magic Academy e il sostegno della Fondazione Cassa di Risparmio di Lucca, ha registrato il consueto successo; molte centinaia di persone, un pubblico magnifico, che si sono assiepate nella platea della Piazza delle Erbe per assistere allo spettacolo allestito dal direttore artistico Edoardo Pecar.

Questo importante evento annuale è uno spettacolo d'intrattenimento per adulti e bambini, divenuto, come già accade per i più importanti consensi nazionali un appuntamento fisso; una incredibile performance di prestigiazione che si avvale di artisti di fama internazionale, che propongono anche numeri inediti e strabilianti di magia, uno spettacolo di elevata qualità professionale che lancia la manifestazione garfagnina tra le più apprezzate nel panorama nazionale del settore.

Già fin dal pomeriggio, con lo spettacolo dei bambini di Magico Renzo, si era intuito che sarebbe stata una giornata speciale, centinaia erano le persone che già affollavano la piazza. Magico Renzo ha così potuto entusiasmare i piccoli apendo anche il gala serale lo spazio che avrebbe

visto Mago Oliver, grande manipolatore, Mago Lupis, magia generale e comica, e Alberto Giorgi con le grandi illusioni, nonché mago Pecar in ueste quest'anno di primo attore trascinare per due ore il pubblico. L'epilogo della serata è stata la premiazione degli artisti effettuata dal presidente della Pro-Loco Raggi e da Antonio Rossi, ideatore della manifestazione e primo presidente della Fondazione Silvan Magic Academy.

\* **Vergemoli** – E' stato ancora una volta, terzo anno consecutivo ed otto in totale i successi, Renzo Tori di Montecarlo (Lucca) ad aggiudicarsi il premio "Boccabugia" giunto alla 37<sup>a</sup> edizione promosso dalla locale pro-loco e dall'Amministrazione comunale. Con una interpretazione particolarmente incisiva e densa di ironia del tema " Stanotte, in sogno, ho incontrato il Boccabugia..." ha preceduto Carina Cherubini Orsetti e Mario Pellegrini di Lucca. Premio componimento a Maria Grazia Forli.

\* **Vagli** – Una nuova strada collega Vagli con Campocatino e Minucciano, aggirando la vecchia e stretta via che attraversa la frazione di Vagli Sopra.

E' stato inaugurato il primo lotto già funzionale domenica 17 agosto in una giornata di grande festa per il comune alla presenza del sindaco Puglia, di vari sindaci della Valle ed autorità provinciali; la completa asfaltatura è prevista entro la fine dell'estate.

L'arteria, che misura circa 1300 metri per investimenti pari ad un milione e centomila euro, è stata intitolata a Luigi Verdigi, che fu assessore all'urbanistica nel comune. Grandi l'importanza dell'opera e i vantaggi per la popolazione del comune che vede accorciarsi notevolmente il tragitto per salire in Lunigiana ma soprattutto consentirà, in tempi di particolare afflusso turistico nella località, di snellire la viabilità che nel passato ha vissuto grandi momenti di congestione.

\* Il lago di Vagli ha restituito il corpo di Roberto Isola, il sessantaquattrenne macellaio di Lammari scomparso lo scorso 30 maggio e la cui auto con alcuni effetti personali era stata trovata nelle adiacenze del lago con un biglietto di richiesta di riscatto poco credibile.

A ritrovare il corpo nelle acque ad una profondità di circa 20 metri, incannato fra alcuni tronchi di albero, sono stati gli speleo-sub del soccorso alpino e speleologico nazionale. Alla luce del ritrovamento le ipotesi della morte appaiono sempre più sostenibili quelle di un gesto estremo dovuto ad una crisi che il commerciante sembrava attraversasse da un po' di tempo.

\* Domenica 31 agosto si è svolta a Sassorosso la III edizione di "Una giornata nel borgo", manifestazione inserita nel calendario di "Ponti nel Tempo".

Fin dalla mattina le strade e gli angoli più suggestivi del piccolo paese hanno offerto ai numerosi visitatori esposizioni di oggetti del passato, utensili della casa, attrezzi agricoli, biancheria lavorata a mano o al telaio, punti ristoro con lo squisito "Formenton Ottofile" di Alvaro Ferrari e molto altro. Non è mancata neppure la tradizionale mostra fotografica, della quale protagoniste non sono state solo le foto, ma anche libri antichi, manoscritti e documenti dimenticati da tempo nelle soffitte. E' così

che ricordi, visi, nomi ed oggetti sono tornati alla luce e alla memoria di tanti.

Il programma di questa edizione è stato inoltre ricco di appuntamenti nuovi ed interessanti, alcuni più giocosi come la divertente partita di calcetto giocata nella serata e altri più impegnati quali l'esposizione dei delicati e raffinati quadri della pittrice Maria Antonietta "Memy" Lemmi e la mostra fotografica "Murakose Rwanda" di Rossana Garibotti con vendita di alcuni prodotti etnici il cui ricavato è stato devoluto all'Associazione Amatrafica Solidarietà Internazionale Valle del Serchio.

Nella mattina per gli amanti della natura è stato possibile ripercorrere in passeggiata un vecchio sentiero usato un tempo dai pastori per raggiungere i pascoli e i vicini paesi di Massa e di Sassorosso. Oggi è uno dei dodici itinerari didattici recuperati dalla Comunità Montana della Garfagnana ed inseriti nel bel progetto "La Costellazione del Gufo" illustrato dall'Assessore Ettore Benedetti intervenuto per l'occasione. La piacevole camminata è stata resa ancor più interessante dalla presenza e dalla guida di Lucia Giovannetti che ha saputo fornire lungo il percorso molte notizie sulla vita contadina e le usanze di un tempo. Nella giornata una caratteristica aia è stata palcoscenico per la presentazione del progetto "Parco nel mondo", un progetto del Parco Nazionale dell'Appennino Tosco-Emiliano.

L'iniziativa volta a rafforzare il legame con il territorio di coloro che dalle nostre zone sono emigrati è stato illustrato dalle ragazze Claudio e Martina, dal Sindaco di Villa Collemandina Dorino Tamagnini e dal Presidente del Parco Sen. Fausto Giovanelli. Un arricchimento ulteriore della manifestazione è stato regalato dal Dott. Oscar Guidi con la sua conferenza sulla Preistoria e l'Archeologia in Garfagnana.

Un ringraziamento va a tutti coloro che si sono adoperati per la riuscita della giornata, agli abitanti e a chi originario del paese si impegna in queste occasioni per la gioia e il divertimento di tutti non dimenticando il legame con Sassorosso nonostante la vita e il lavoro li abbiano portati lontano.

*Stefania Domini*

### \* GRAGNANELLA PER TELETHON

Quasi ottocento persone hanno aderito all'appello del circolo Anspi di Gragnanella per la raccolta fondi in favore dell'associazione Telethon. Un numero di partecipanti neanche minimamente auspicabile alla vigilia della manifestazione, che testimonia l'ottimo lavoro organizzativo e la stupenda risposta popolare. Nel corso delle serate di venerdì e sabato otto e nove agosto lo staff ha accolto i partecipanti con piatti tipici, pizze e focaccine consumate nelle vie del bel borgo di Gragnanella, accompagnati da ottima musica dal vivo. Inoltre era presente lo stand espositivo di Ilaria Pocai del "progetto Senegal". La manifestazione, con la partecipazione della sezione Lucca-Garfagnana dell'UILDM e il patrocinio del Comune di Castelnuovo, ha lo scopo di raccogliere fondi per l'associazione che si occupa dei nostri prossimi meno fortunati e, sinceramente, invitiamo i nostri lettori a fare qualcosa di diverso la prossima estate ... qualcosa di molto piacevole come partecipare a una serata in compagnia, in un bel contesto paesaggistico e soprattutto pensando al nostro prossimo contribuendo alla ricerca scientifica con Telethon! (f.b.)



Nella foto di Mario Bonaldi un momento della festa

**CASEIFICIO ARTIGIANO**  
*Bertagni Bruno & C.*

dai verdi pascoli della Garfagnana  
la genuinità sulla vostra tavola

Pieve F. Tel. 0583.62723

**H otel R istorante B elvedere**  
Via Statale, 445  
Passo dei Carpinali (LU) - Italia - 840 s/m  
Tel. 0583.611043 - 611066 - 611089 • Fax 0583.611043  
www.albergo-belvedere.it  
e-mail: info@albergo-belvedere.it

**Fioravanti Capretz s.r.l.**  
INGROSSO  
BIRRA - BIBITE - ACQUE MINERALI  
VINI E LIQUORI  
55032 Castelnuovo Garfagnana (Lucca)  
Via Arni, 1 (Loc. ex Caltos) Frazione Torrite  
Tel. 0583.62605 - Fax 0583.644579



**LABORATORIO ANALISI - QUALITÀ  
SICUREZZA - AMBIENTE - FORMAZIONE**

Corsi di formazione per Addetti e Titolari di attività alimentari Semplici e Complesse, Stesura di Piani di autocontrollo H.A.C.C.P., Controlli microbiologici su matrici ambientali ed alimentari

**Tel. 0583.40011**

Referenti: Dr.ssa Monica Pellini - Dr.ssa Barbara Martinelli

# Ambrosini

**OREFICERIA - OROLOGERIA Seiko - Casio  
ARGENTERIA - MEDAGLIE  
COPPE - OTTICA LOZZA - FILOS**

Piazza al Serchio (Lu) - Tel. 0583.696058

## 25...MA NON LI DIMOSTRA

Chiusura d'eccezione per la 25° edizione della Settimana del Commercio, manifestazione realizzata dal 14 al 24 agosto dagli operatori commerciali riuniti nel marchio "Compriamo a Castelnuovo" in collaborazione con Amministrazioni locali e provinciali, con la direzione artistica di Paolo Mellucci. Ospiti d'onore il noto attore Philippe Leroy che ha ricevuto anche calorosa accoglienza in Comune a Castelnuovo di cui è stato ospite per alcuni giorni, e la squadra di basket di lega uno Virus Bologna, che si trova nel nostro capoluogo in ritiro per la preparazione al campionato. Molte le persone accorse alla festa anche nell'ultima serata, che ogni anno porta nella città musica, cabaret, intrattenimento, iniziative sociali, sportive, con un viaggio interpretato da artisti locali e di livello nazionale, che si esibiscono nelle piazze e nelle strade. Particolamente riuscita la serata della protezione civile e delle forze dell'ordine: in Via Vittorio Emanuele e in Piazza delle Erbe, in curati stand venivano offerte informazioni e fatti conoscere tutti gli aspetti della prevenzione, emergenza, pronto intervento dall'Arma dei carabinieri, Polizia di Stato, Guardia di Finanza, Vigili del Fuoco, Corpo Forestale dello Stato, Servizio Intercomunale di Protezione civile, Soccorso Alpino, Misericordia, ARI e Ser. Particolarmente disponibili tutte le rappresentanze per la gioia dei bambini che hanno potuto anche salire sui mezzi di intervento delle forze dell'ordine. Una simpatica iniziativa, da replicare, che ha anche lo scopo di avvicinare maggiormente la popolazione alle nostre forze dell'ordine.

La serata "Una stella in Garfagnana" ha visto il successo di Ilda Torre di Sillano che ha cantato "New York New York" di Liza Mannelli. Ha superato Valentina Giannotti di Fornaci Barga e Valentina Vitolo di Lucca. Targa ricordo e premi in buoni acquisto per tutte. Gli attori Katia Beni e Sergio Forconi hanno vivacizzato la serata. Complessivamente una iniziativa che conferma la partecipazione e interesse che l'accompagnano fin dalle origini. E proprio le origini, per offrire il giusto merito, è opportuno ricordare dopo un quarto di secolo.

La prima edizione nel 1984, l'idea di una festa dedicata al commercio nacque nella pro-loco, il sindaco dr. Alessandro Bianchini la fece propria con entusiasmo e stimolò i commercianti attraverso il suo presidente Romano Pellegrineti. Nacque un comitato che con convinzione promosse la prima settimana, le prime manifestazioni, richiamò enorme folla, dette inizio anche ad una nuova cultura di proposta: vetrine illuminate, sconti, premi, serate dedicate a prodotti, locali, folclore, musica. Da allora venticinque le edizioni, tutte di richiamo e in un crescendo di proposte sempre aggiornate.

Dopo Pellegrineti si sono succeduti alla presidenza dell'Associazione, che oggi si chiama "Compriamo a Castelnuovo", Manlio Pesetti, Walter Lombardi, Arletta Tortelli, Sauro Biagioni, Sandro Gheri. Da 5 anni ne è direttore artistico Paolo Mellucci.

## L a foto d'epoca



La banda musicale di Colle, fondata nel 1950, grazie all'aiuto e all'interessamento del parroco don Egisto Folegnani. Diretta dal m° Ugo Berti agli inizi degli anni '60, si sciolse per il venir meno del numero dei musicanti a causa dell'emigrazione che il paese sopportò in quegli anni. Si riconoscono nella prima fila: Osvaldo Dini, Berto Bravi, Roberto Venturelli, Lino Folegnani, Luciano Quirici; nella fila centrale: Ermanno Pelliccioni, Marcello Salotti, Mariano Quirici, Pietro Venturelli, Silvano Quirici, Serafino Venturelli, Weber Buriani, Osvaldo Bravi, Mario Salotti, Luigi Salotti, Adriano Turri; in basso Zelino Venturelli, Gianfranco Bertolotti, Bernardo Turri. Nella foto sono assenti i musicanti Giuseppe Venturelli, Bruno Turri, Giancarlo Boni, Fabio Dini. La foto è stata gentilmente messa a disposizione dal circolo ricreativo ANSPI di Colle.

## DA "PARCO NEL MONDO" A "PORCO MONDO"

Come non accogliere con la gioia nel cuore la notizia che grazie all'instancabile lavoro della Comunità Montana della Garfagnana e del Parco Nazionale dell'Appennino Tosco-Emiliano è scattata "l'operazione emigranti"? Come non farsi prendere dall'euforia venendo informati che in quel di San Romano in Garfagnana, il Primo Cittadino, ha messo a disposizione una sala del palazzo Pelliccioni-Marazzini per ospitare una sede operativa di "Parco nel Mondo"?

Come non essere rapiti dall'entusiasmo nell'apprendere che da oggi ci saranno due giovani laureate pronte ad alzare il telefono del nuovo call center e a rispondere

cortesemente ad uno dei 2.300 emigranti originari dei 14 Comuni facenti parte del Parco dell'Appennino per fornire tutte le informazioni necessarie per effettuare soggiorni in zona, tornare a vivere in Garfagnana, ritrovare le proprie radici culturali e familiari?

E come non aspettare con trepidazione il momento in cui i Presidenti Pifferi e Giovanelli annunceranno con soddisfazione il via della fase 2 del progetto, grazie alla quale i giovani garfagnini, stanchi del nulla assoluto che hanno prodotto le nostre istituzioni negli ultimi decenni, potranno alzare il telefono e chiamare vari call center sparsi per ogni dove nel mondo e ricevere tutte le informazioni per pianificare la loro emigrazione?

Per questa parte del progetto consiglierei il nome di "Porco Mondo"! N. Roni

## ESTETICA ELLE

Un vero paradiso per il tuo benessere... Unisex



Doccia solare - Trifacciale - Depilazione definitiva  
Ceretta - Trucco - Trattamenti viso  
Manicure - Pedicure estetico e curativo  
Trattamenti corpo anticellulite - rassodanti  
Ricostruzione unghie - Tatuaggi  
Truccatrici di Miss Italia

Via Garibaldi, 9 - CASTELNUOVO - Tel. 0583.62516

Ristorante  
A lbergo

SPECIALITÀ PESCE



La Vecchia Lanterna

CHIUSO IL MARTEDÌ'



Via N. Fabrizi, 26 - 55032 Castelnuovo Garfagnana (Lucca)  
Tel. 0583.639331



Via Ceragetta, 5 - Tel. 0583.667065  
CAPANNE DI CAREGGINE (Lucca)  
e-mail: laceragetta@tin.it • www.ristorantelaceragetta.com

di  
Grilli  
Agnese  
e C.  
s.a.s.



Apicoltura  
Angela Pieroni  
MIELE, PAPPA REALE  
e derivanti dell'Alveare

Sillicagnana  
S. Romano Garf. - Tel. 0583.62944

CALZATURE  
**fontana**

e-mail: fontana1@hoymail.com  
www.geotiles.com/baja/4349/vetrina.html

Vasto assortimento uomo, donna, bambino  
Calzature artigianali e su ordinazione.  
Si eseguono riparazioni.

Via Fulvio Testi 6/b  
Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)  
Tel. 0583 62263 - Fax 0583 644271



## NOTIZIARIO COMUNITÀ MONTANA DELLA GARFAGNANA

### Una rete turistico-economica in quota Un vertice con la Regione Toscana a Monte Tondo per discutere i progetti

Recuperare le strutture facenti parte del patrimonio agricolo-forestale regionale, con l'obiettivo di valorizzare un territorio eccezionale dal punto di vista ambientale e ricco di potenzialità in prospettiva turistico-economica. Si pongono in quest'ottica gli interventi che la Comunità Montana della Garfagnana sta realizzando nelle aree del demanio regionale per contrastare il progressivo abbandono delle attività svolte ad alta quota e garantire, allo stesso tempo, il mantenimento di presidi sul territorio.

"Dall'azienda agricola di Cerasa al Burigone, dall'Isera a Monte Albano ed a Granaiola, per arrivare al rifugio di Monte Tondo, sono stati molti gli argomenti affrontati con i vertici della struttura regionale sulla conduzione del patrimonio agricolo-forestale e sui futuri progetti di sviluppo in questo campo - spiega il Presidente della Comunità Montana Francesco Pifferi - Progetti che vedono in primo piano l'idea di creare un sistema turistico-economico tra gli storici alpeggi, una rete capace di affiancare al recupero delle strutture la loro trasformazione in punti di appoggio per il turismo, la produzione e vendita diretta".

Gli interventi che quest'anno sono stati realizzati sui rifugi riguardano soprattutto Monte Albano, operativo da quest'estate, e Monte Tondo, oggetto di una recente ristrutturazione, anche se non sono da sottovalutare i lavori che hanno interessato l'Isera, che è stato dotato di pannelli fotovoltaici, ed il fatto che, a breve, partirà il recupero del Burigone.

"Il rifugio di Monte Tondo, l'unico in Garfagnana da cui si possa vedere il mare, è ubicato all'interno del Parco

Nazionale dell'Appennino Tosco-Emiliano, in una zona eccezionale dal punto di vista paesaggistico e panoramico - continua Pifferi - Era quindi necessario, vista la crescente frequentazione della zona, effettuare interventi che rendessero migliore la sua fruibilità. Per questo, all'esterno, è stata realizzata una tettoia ed installato un barbecue, che i turisti possono utilizzare per gite brevi o come punto di appoggio per escursioni più impegnative. Il tutto è stato predisposto per l'illuminazione esterna



con pannelli fotovoltaici.

Per consentire un accesso migliore, è stata inoltre completamente risistemata la strada di ingresso al rifugio, che collega Pontecchio con Monte Tondo e Argegna, ed è stata sostituita la cartellonistica, realizzata interamente in maniera artigianale. Un intervento importante, quindi, che va a valorizzare un'area di enorme pregio ambientale, sulle cui potenzialità turistiche la Comunità Montana ha puntato e continuerà a puntare molto anche in futuro". Nella zona di Monte Tondo, dove si allevano bovini, ed in quella di Colle Corona, dove si allevano cavalli, sono inoltre stati effettuati interventi di miglioramento dei pascoli, grazie al taglio degli arbusti ed alla risistemazione delle recinzioni.



**Lia GROSSI**  
arredamenti

Vasto assortimento classico e moderno  
Rivenditore autorizzato Permaflex  
Via G. Pascoli, 32 - 55032 CASTELNUOVO G. (Lu)  
Tel. e Fax 0583 62102



Vasta esposizione d'arte funeraria  
e accessori in bronzo, sculture, lavorazione  
cucine in massello, bagni, caminetti, edilizia

Castelnuovo Garf.na via Roma, 38 - Tel. e Fax 0583.62995



**SPECIALITÀ GARFAGNINE**

• 25 camere con bagno •

BANCHETTI E ALTRE CERIMONIE

CASTELNUOVO Via Garibaldi - Tel. 0583 644270 / 644266



**FRATELLI FACCHINI**

AUTOVETTURE NUOVE USATE  
VEICOLI COMMERCIALI  
AUTOVETTURE AZIENDALI KM ZERO



Via Roma, 8 - 55032 Castelnuovo Garfagnana (Lu) - Tel. e Fax 0583.62157 - fratellifacchini@yahoo.it



**Specialità funghi • Piatti tipici garfagnini**

Via G. Pascoli, 17 - Tel. 0583/615070  
PONTECCIO - GIUNCUGNANO (Lucca)



MOVIMENTO TERRA s.r.l.

Uffici di Castelnuovo: Tel. e Fax 0583 65036  
Massimiliano: 335 5209390  
Gualtieri: 335 264367

Via del Colletto - Loc. Torrite  
55032 Castelnuovo Garfagnana (Lu)

**CASTIGLIONE DI GARFAGNANA**

*Intitolate tre opere pubbliche per ricordare i primi sindaci del dopoguerra*

A Valbona, dopo molti anni, sono stati collegati finalmente i due versanti della montagna con un ponte. L'opera, realizzata con un contributo a fondo perduto di quattrocentomila euro concesso nel 2004 dal Ministero dell'ambiente e della tutela del territorio, è stata intitolata al cav. Giuseppe Lunardi, sindaco del comune di Castiglione Garfagnana dal 1946 al 1951, in occasione della festa di S. Paolino, patrono della frazione. Lunardi fu apprezzato insegnante elementare in varie scuole della Garfagnana ed è stato Direttore Didattico di Camporgiano e Serramazzoni (MO). Eletto consigliere provinciale dal 1970 al 1975, fu anche componente del comitato di gestione dell'U.S.L. n. 4.

Con un intervento complessivo di circa trentamila euro (di cui ventimila concessi dalla Comunità Montana della Garfagnana e diecimila con fondi propri del comune) è stata riqualificata la piazza del paese a Mozzanella. Il cav. Giovanni Piacentini, sindaco del comune di Castiglione Garfagnana dal 1951 al 1964, che insieme ad altri illustri personaggi contribuì anche a rilanciare la Sagra Pascoliana delle Forbici, ne ha meritato l'intitolazione in una grande festa patronale nel giorno di S. Rocco. E a Chiozza gli abitanti hanno visto accogliere la loro petizione, nella quale chiedevano di dedicare la piazza adibita a parcheggio al compianto cav. uff. Fiorindo Ferruccio Masini.

Maestro elementare, ha insegnato prima in alcune scuole della Garfagnana quindi stabilmente a Chiozza. È stato sindaco del comune dal 1964 al 1985.

Le ceremonie si sono tenute in occasione dei festeggiamenti patronali e sono state anche l'occasione per ricordare, da parte del sindaco Giuntini, le figure di tre uomini che nella collettività hanno profuso impegno e passione civica. La Filarmonica Alpina di Castiglione diretta da Silvano Marcalli ha sempre rallegrato

Gino Masini

**CESERANA - torna alla luce il rifugio della 2<sup>a</sup> guerra mondiale**

Nella mattina di domenica 17 agosto presso la Rocca di Ceserana, l'Amministrazione Comunale di Fosciandora ha presentato il restauro del rifugio della 2<sup>a</sup> guerra mondiale che veniva utilizzato come riparo dai bombardamenti aerei dagli abitanti del paese. I lavori promossi dalla stessa Amministrazione con il contributo della Fondazione Banca del Monte di Lucca rappresentano un'ulteriore passaggio verso il completamento dell'intera opera.

Alla cerimonia ha partecipato la Filarmonica "I Ragazzi del Giglio" di Fosciandora esibendosi subito dopo la S. Messa dando solennità ed importanza alla manifestazione.



ORGANIZZAZIONE  
PETROLI MALATESTA srl



Località COLOGNOLA - S. Statale, 445 n. 6 - 55035 PIAZZA AL SERCHIO (Lu)  
Tel. 0583-69.60.87 - Fax 0583-60.406

A CERRETOLO a 4 minuti da Castelnuovo  
tra il verde e la quiete

**DA LORIETTA**

*Tipico Ristorante  
Ampio locale per ceremonie  
Tel. 0583 62191*



di Loredana Romei

PROFUMERIA • ARTICOLI DA REGALO  
IGIENE CASA E PERSONA

55032 Castelnuovo Garfagnana  
Via F. Testi, 4/C - Tel. 0583 62339

**Albergo**

**THE  
MARQUEE**

Via Provinciale, 14/b - Tel. 0583 62198  
55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu)



55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu)  
Via Pio La Torre - ZONA IND.LE Tel. 0583 63196 - Fax 658932



LE MIGLIORI MARCHE  
CON PREZZI SPECIALI

Troverai una vasta esposizione  
**roberta**

calzature - pelletteria  
abbigliamento sportivo

Via N. Fabrizi "La Barchetta" - Tel. e Fax 0583.65582  
CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (Lu)

PER LA PATENTE DI GUIDA C'È  
**l'Autoscuola MODERNA**

PER I PROBLEMI DI PRATICHE  
AUTOMOBILISTICHE  
*La Delegazione A.C.I. è una garanzia*

Via Garibaldi, 30 - Tel. 0583 62419  
CASTELNUOVO GARFAGNANA

**SUPERMERCATI**

F.lli BAIOCCHI

55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA - Piazza del Genio, 5  
Tel. 0583 62044 - Fax 0583 365468

TI POLITOGRAFIA

**AMADUCCI**  
sas  
di BASILIO LUCA e GIUSEPPE



BORGIO A MOZZANO (LU) - Via della Repubblica, 13  
Tel. 0583 88039 - Fax 0583 889735  
E-mail: amaducci@amaducci.it

[www.amaducci.it](http://www.amaducci.it)

**RISTORANTE  
DA STEFANO**  
del Cav. Zerbelli Stefano  
**SPECIALITÀ DI MARE**

Via Matteotti, 21 - Tel. 0584 31009  
**VIAREGGIO - (Lu)**

chiuso il giovedì



**SELF 24 h.**

Via Azzi, 36 - CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (Lu)

**STAZIONE DI SERVIZIO  
TAMOIL  
GRISANTI DIEGO**

Tel. 0583 641602

**APT LUCCA**

**AZIENDA DI PROMOZIONE TURISTICA**  
Agenzia per il Turismo

[www.luccaturismo.it](http://www.luccaturismo.it) - [info@luccaturismo.it](mailto:info@luccaturismo.it)

#### DALLA MONTAGNA AL MARE: ALLA SCOPERTA DELLA PROVINCIA DI LUCCA SULLE ORME DI GIACOMO PUCCINI

Il compositore più rappresentato nel mondo nasce a Lucca il 22 dicembre 1858; è discendente di una famiglia di compositori che, nell'arco di circa due secoli, hanno rappresentato la tradizione musicale lucchese, insieme ad altri importanti musicisti, come Francesco Gemignani, Luigi Boccherini e Alfredo Catalani.

La Provincia di Lucca che organizzerà e sosterrà l'intera campagna di comunicazione per la promozione degli eventi e del territorio del Maestro nel corso dell'anno, propone un calendario ricchissimo redatto sotto l'egida del Comitato Nazionale e con la collaborazione delle maggiori istituzioni operanti in ambito provinciale. Il programma degli eventi sul sito dell'APT Lucca: [www.luccaturismo.it](http://www.luccaturismo.it)

**Sede A.P.T.:**  
Piazza Guidicci, 2  
55100 Lucca tel. 0583.91991

**Informazioni e accoglienza turistica:**  
Lucca - P.zza S. Maria tel. 0583.919931 Cortile Ducale tel. 0583.919941  
Ghivizzano - c/o FS Ghivizzano 0583.77296



Monte di Lucca hanno avuto inizio nel pomeriggio per chiudersi in serata con una cena in omaggio dei conterranei all'estero.

I numerosi emigranti sono stati accolti poco prima delle 16 presso il Santuario di Maria SS. Della Stella a Migliano dalle note della locale Filarmonica "I Ragazzi del Giglio". E' seguita la Messa in onore di S. Francesca Cabrini, protettrice degli emigranti. All'uscita il corteo ha raggiunto la piazza degli emigranti dove, dopo il saluto delle autorità, sono stati presentati i lavori realizzati dagli alunni delle scuole primarie di Fosciandora e Castelnuovo relativi al concorso "Emigranti della Garfagnana": disegni, elaborati e ricerche. Alle 18 si è tenuto il momento culturale della manifestazione con la presentazione del libro del nostro concittadino Ivano Stefanī "Raimingo, andò cercando" affidata al dottor Vladimiro Zucchi.

Il libro, inserito nella collana Radici - Comuni e Comunità della Comunità Montana della Garfagnana, racconta la storia dell'emigrazione della nostra Valle con un occhio particolare alla comunità di Fosciandora. Alla presentazione si è allacciata la tavola rotonda, "Emigrazione-Immigrazione" coordinata dal professore Pietro Paolo Angelini, al termine della quale sono state consegnate alcune targhe ricordo: alla memoria del professor Luigi Suffredini, già direttore del giornale "la Garfagnana" e del comm. Pieroni Antonio, già Sindaco del nostro Comune quali promotori ed iniziatori della festa, ritirate dai figli; agli ex sindaci Torriani Tiberio e Lunardi Licio per aver dato seguito alla festa ed all'associazione "Lucchesi nel mondo", ritirata dal Dott. Valerio Cecchetti per aver continuato negli anni la promozione di essa. Alle 20, la cena presso il campo polivalente "Don Natale del Sarto" e il gran finale con ballo hanno chiuso l'intera giornata dedicata al 50° anniversario della festa.

Moreno Lunardi

\* La nostra Redazione, che in uno dei numeri passati del giornale aveva denunciato la "scomparsa" del treno Minuetto dalla linea ferroviaria della Garfagnana, prende con soddisfazione che nei giorni scorsi il Presidente della Commissione Turismo della Provincia di Lucca, Arturo Nardini, ne ha annunciato il ritorno "in servizio"

sulla linea Lucca-Aulla dopo quasi un anno di inattività. Meglio tardi (o in ritardo visto che si parla di treni) che mai!

\* **Corfino - Villa Collemandina.** Quest'anno il Concorso Nazionale di Pittura Estemporanea, giunto alla XVII edizione, si è tenuto a Corfino nei giorni 1,2 e 3 agosto. Hanno partecipato 61 pittori provenienti da tutta Italia. La manifestazione è patrocinata dalla Fondazione Cassa



Il vincitore Paolo Fedeli

di Risparmio di Lucca, dalla Provincia, dalla Comunità Montana della Garfagnana e dal Comune e Pro Loco di Villa Collemandina. I premi acquisto messi a disposizione dagli Enti e dagli sponsor sono stati 25. Da alcuni anni gli alunni del liceo scientifico Galileo Galilei di Castelnuovo accompagnati dal preside prof. Pietro Paolo Angelini e dall'insegnante prof.ssa Bilia presentano disegni e pitture effettuate durante l'anno scolastico. Vincitore del concorso è risultato Paolo Fedeli di Gambassi (Fi) che ha preceduto Enrico Forapanti e Gianfranco Pogni, entrambi di Livorno. Quest'anno è stato inserito nella manifestazione il progetto "Il parco nel Mondo", iniziativa che vuole ricreare i contatti tra le persone che si sono allontanate dalla loro terra di origine in seguito all'emigrazione all'estero od in altre zone d'Italia ed i parenti residenti nel territorio del Parco dell'Appennino Tosco Emiliano, progetto presentato dal presidente sen. Giovannelli e dal direttore della Banca

dell'Identità e della Memoria della Comunità Montana Francesco Pinagli. Alla cerimonia di premiazione hanno presenziato con il sindaco di Villa Collemandina Tamanini i deputati Poli e Mariani, l'assessore Benedetti della Comunità Montana, il comandante della Tenenza G.D.F di Castelnuovo di Garfagnana, il Comandante Stazione C.C. di Castiglione di Garfagnana, il generale Ezio Pienotti. Il concorso con il passare degli anni si è sempre più affermato diventando uno dei più conosciuti a livello nazionale.

#### CASTELNUOVO LE MOSTRE DELL'ESTATE

Ormai la stagione estiva si è conclusa da tempo e per i più è solo un lontano ricordo.

Siamo tornati ai mille impegni quotidiani e i momenti per dedicarsi alle piacevoli attività culturali lentamente si accorciano, così come le giornate autunnali... Fortunatamente, proprio durante il periodo estivo, anche quest'anno Castelnuovo ha provveduto ad offrire delle iniziative interessanti per gli amanti dell'arte ed in particolare della pittura.

Come di consueto negli ultimi anni, sono state organizzate diverse mostre di pittori locali e non, che hanno riscosso un discreto successo sia tra i garfagnini che tra i tanti turisti che nel periodo estivo hanno visitato le nostre zone. E come da tradizione, si sono prestate quali ottimi spazi espositivi per i vari allestimenti, le sale della Rocca Ariostesca e l'antistante Saletta Suffredini. Dal 19 al 27 luglio, in quest'ultima sede, si è tenuta la mostra di Maria Raimondi "I colori dell'arcobaleno - GiroooooTondoooo".

Dal 12 al 27 luglio, questa volta invece nella Rocca, è stata allestita la mostra di acquerelli di Luigi Valli, pittore mantovano che ha inaugurato la sua esposizione unendo alla pittura la lettura di poesie in dialetto della sua città, il tutto allietato dal suono del violoncello di Laura Stella. Ha unito musica e pittura anche Maria Antonietta Lemmi, che ha inaugurato la sua mostra personale (dal 14 al 24 agosto, nella Saletta delle Volte) con l'esibizione del duo chitarristico di Roberto Magri e Carlo Palagi. Nello stesso periodo, all'interno di altre sale della Rocca, ha ospitato Angelo Roberto Fiori, che accresce di anno in anno la sua notevole produzione artistica. Dal 12 al 24 agosto, nella Sala Suffredini è stato organizzato l'allestimento di Carla Orazzini, dal titolo "Viaggio nella mente. Journey inside the heart and the mind".

Simona Lunatici - Elisa Pieroni



**CASSA DI RISPARMIO  
DI LUCCA**

**GRUPPO BANCA POPOLARE ITALIANA**



**ONORANZE  
FUNE布RI**

di Marigliani Simone & C. S.n.c.

Castelnuovo G. Via Roma, 12 tel. e fax 0583/65.88.88  
Piazza al Serchio Via Roma, 56 tel e fax 0583/60.70.28

Servizio attivo 24 ore su 24

\*arredi funebri  
\*lapidi e tombali  
\*fiori  
\*cremazioni

\*realizzazione di ricordini con foto direttamente in sede

\*trasporti nazionali ed internazionali  
e tutto quanto riguarda il settore funebre

**Pieruccini & C. s.a.s.**

ATTREZZATURE ALBERGHIERE  
Via del Commercio, 8/F Capezzano Pianore  
Camaiore - Lucca • Tel. 0583.969406 r.a. - Fax 0584.969412  
www.pierucciniattrezzature.com info@pierucciniattrezzature.com

**LAINOX®**

Forniture ed assistenza per bar, ristoranti  
alberghi e comunità

**SIRMAN**  
Affettatrici e Tritacarne

**COLGED**  
Lavastoviglie e Lavabacchieri

**SIKKO®**  
Grandi Cucine

## Notizie Liete

Rallegramenti vivissimi alla neo-dottorella dai genitori Angela e Andrea, dagli amici, con l'augurio di un futuro ricco di soddisfazioni.

\* Castelnuovo di Garfagnana - Sara Fornari di Rontano si è laureata con la massima votazione e lode il 17 luglio scorso all'Università di Pisa in Banca-Borsa Assicurazioni con una tesi dal titolo "La crisi dei mercati e i rating esterni: scenari e prospettive future" discussa con il prof. Roberto Caparvi.

Auguri da parte dei genitori Lorella e Franco e il fratello Marco.

\* Villette San Romano - Marilisa Dini e Marco Biagioni annunciano con gioia la nascita, l'11 agosto scorso di Silvia, che viene a tenere compagnia alla sorellina Valentina. Con loro festeggiano i nonni materni castelnuovesi Esperia e Sergio "Guzzi", e paterni Giuliana e Mario. Rallegramenti vivissimi e un augurio di ogni bene alla neonata.

\* Il 7 luglio Roberta Cossu di Castelnuovo di Garfagnana, si è laureata presso la facoltà di ingegneria dell'Università di Pisa in ingegneria civile indirizzo trasporti vecchio ordinamento.

Ha discusso con i proff. ingg. Fausto Lancieri, Diego Lo Presti, l'interessante tesi dal titolo "Collegamento stradale tra Stazzema (Lu) e la Media Valle del Serchio in provincia di Lucca", riportando la votazione massima di 110 e lode.

Nell'interessante tesi ha proposto uno studio per un collegamento stradale alternativo tra l'Alta Versilia e la Media Valle del Serchio e Garfagnana, attraverso il potenziamento ed adeguamento della viabilità esistente nei territori dei Comuni interessati, in particolare nei

\* Il 18 luglio scorso Alessandra Bechelli di Villa Collemandina si è laureata in Odontoiatria e protesi dentaria presso l'Università di Pisa conseguendo la votazione di 110. Ha discusso l'interessante tesi "Diagnosi e management dei traumi dentali in bambini in età prescolare" con la ch.ma prof.ssa Maria Rita Giuca.

Alla neo dottorella giungono le felicitazioni da parte dei genitori, parenti e amici.

\* Il 24 giugno scorso si è laureata in Psicologia clinico-dinamica (laurea specialistica), presso l'Università degli studi di Padova, Marialba Conticello di Castelnuovo di Garfagnana, che ha discusso la tesi dal titolo "Assunzione di prospettiva, empatia e riduzione del pregiudizio verso gli immigrati nordafricani in Italia" con il relatore prof. Alberto Voci, riportando la votazione di 110 e lode. Alla neo-laureata tante felicitazioni e auguri di un lieto avvenire, i genitori Alberto e Mariella Tortelli, il fratellino Flavio e i nonni paterni "Beppe" e "Clori".

\* Nella bellissima giornata del 24 agosto nella suggestiva cornice del lago di Pontecosi, don Ascanio Mancini ha unito in matrimonio nella chiesa della "Madonna delle Grazie", gremita di parenti, alcuni venuti appositamente da Scozia e Francia, e amici, Morena Romei di Pieve Fosciana e Roberto Bertoncini di Castelnuovo di Garfagnana.



**Punto Ufficio**

Forniture per l'ufficio e per la scuola

**Pelletteria, Articoli da regalo  
Casa della penna**

Via L. Nobili n. 3/a - Castelnuovo di Garfagnana  
Tel. 0583.641089 - Fax 0583.648421  
www.puntoufficiosrl.com - e-mail: buffetcastelnuovo@libero.it



Careggine (Lucca) - Tel. 0583.661017  
E-mail: valigigli@freemail.it - www.valigeriagigli.it

**OTTICA LOMBARDI**

**Occhiali da vista e da sole  
lenti a contatto**

Esclusivista di zona ZEISS

Piazza Umberto I, 5 - Castelnuovo Garf. (Lu)

**Ristorante**  
**ilPOZZO** **Pizzeria**  
di GIORDANO & MAURIZIO

Chiuso il  
Mercoledì

AMPIO PARCHEGGIO - GIARDINO ALL'APERTO  
AMPIA SALA PER CERIMONIE CON TERRAZZA PANORAMICA  
PIEVE FOSCIANA - Via Europa, 12 - Tel. 0583 666380

**ALBERGO - RISTORANTE**

**HOTEL FLORIDA**  
\* Chiuse il giovedì \*

CUCINA TRADIZIONALE GARFAGNINA  
Condizioni particolari per banchetti,  
pranzi aziendali e cerimonie in genere

SILLANO in Garfagnana - Tel. 0583-616059

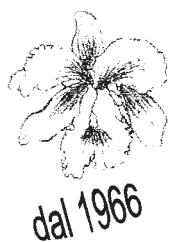
**AGENZIA FUNEBRE**  
**Garfagnana**  
di Triti Luigi e Lugenti Patrizio  
Castelnuovo di Garfagnana - Piazza al Serchio  
Tel. 0583 62400

Castelnuovo di Garfagnana Via N. Fabrizi, 42  
Piazza al Serchio Via Roma, 21

Tel. 0583. 62400  
Cell. 337 530036

24 h su 24

Servizio fiori | Angolo Verde Piazza al Serchio V. Roma, 21  
Tel. 0583 605630



## AGENZIA ONORANZE FUNEBRI Biagioni Pedreschi Giuliana

Via XX Aprile 8/A - Castelnuovo Garfagnana Tel. 058362449  
Via della Stazione 14 - Piazza al Serchio Tel. 0583607009

SERVIZIO 24 ORE SU 24

### Garfagnini che si fanno onore

Con una suggestiva cerimonia, alla presenza delle autorità locali, il 5 settembre u.s. presso l'Ufficio Circondariale Marittimo di Porto Santo Stefano (GR), si è rinnovato un rito antico della vita militare, il passaggio di consegne tra Titolari.

Il nuovo Comandante del rinomato Porto dell'Argentario è il Tenente di Vascello Federico GIORGIO, figlio di Remo e Sandra Vannini, garfagnini doc (sono nativi di Verrucole di San Romano) e nostri abbonati.

Federico, conseguita la laurea in giurisprudenza presso l'Università di Pisa, ha intrapreso la carriera militare come Ufficiale del Corpo delle Capitanerie di Porto e dopo gli anni di servizio presso l'Accademia Navale di Livorno, la Direzione Marittima di Genova e il Ministero dei Trasporti-Comando Generale delle Capitanerie di Porto in Roma, rientra con piacere in Toscana per la sua prima prestigiosa esperienza di Comando.

Lo attende un periodo impegnativo ma certamente esaltante dal punto di vista professionale: quello di Porto Santo Stefano, infatti, è il Comando da Tenente di Vascello più esteso d'Italia, con 180 km di giurisdizione (da Punta Ala a Capalbio) e ben 6 Uffici minori dipendenti (Castiglione della Pescaia, Talamone, Marina di Grosseto, Orbetello, Porto Ercole ed Isola del Giglio).

Variegate e complesse saranno quindi le problematiche da affrontare: la ricerca ed il soccorso in mare, la sicurezza della navigazione, la tutela dell'ambiente in un'area delicata come quella del Parco dell'Arcipelago Toscano, i controlli sulla filiera della pesca, la vigilanza contro gli abusi demaniali, la gestione delle pratiche tecnico-amministrative di tutti coloro che quotidianamente vivono il mare, per svago o per lavoro.

Che altro dire... mare calmo e vento in poppa, Comandante!

**SMAI COMPUTER**

VENDITA E ASSISTENZA  
PRODOTTI PER UFFICIO

LOC. PANTALINE - PIEVE FOSCIANA  
Tel. e Fax 0583.641077



## Fiorista Giuliana

Castelnuovo Garf. - Loc. La Barchetta

Tel. 058362208



PIANTE DA APPARTAMENTO - FIORI RECISI E FINTI  
COMPOSIZIONI FLOREALI - SERVIZIO A DOMICILIO  
ADDOBBI PER CHIESE E CERIMONIE - BOUCHET DA SPOSA  
SI ESEGUE QUALSIASI LAVORO FLOREALE

### TRISTI MEMORIE

\* Nel numero scorso, nel ricordo di Antonietta Trotta in Piacentini, scomparsa il 26 agosto 1993, è stata involontariamente omessa la fotografia. Ce ne scusiamo con il marito Domenico, le figlie Anna e Lucia, i generi, i nipoti che ne venerano immutabilmente la cara memoria e con i lettori.



\* Nel 9° anniversario della morte del dr. Mario Trombi, la moglie Mariarosa, i figli Patrizia, Riccardo e Massimo, i cari nipotini Pier Matteo, Giulia, Simone e Andrea Maria lo ricordano con tanto amore e affetto a tutti coloro che lo conobbero e lo stimarono come uomo e come medico.



\* "Nessuno muore sulla terra finché vive nel cuore di chi resta.  
Il tuo ricordo vivrà per sempre nei nostri cuori più forte di qualsiasi abbraccio, più importante di qualsiasi parola".

Nel 5° anniversario della scomparsa di Angelo Bacci (Nini), la moglie Telma, la figlia Sonia, il genero Massimo, i nipotini Stefano e Chiara, con costante immutabile affetto Lo ricordano a parenti, amici e a quanti Lo conobbero.

\* Anniversario  
**Maria Grazia Bertolini (Cocca) in Da Prato**

"Già due anni sono passati ma il tuo ricordo e la tua presenza rimangono vivi nei nostri cuori. Ti pensiamo sempre". Il figlio Francesco, la nuora Elisa, la nipotina Carlotta e tutti i tuoi cari.

\* Anniversario  
23.09.2003 23.9.2008  
Maria Canu in Romei

"Sei sempre nella nostra mente e nei nostri cuori"  
Il marito Giuseppe, i figli Anna, Aurora, Alberto e Alessandra, la nipote Vanina.

Cerageto, Castiglione di Gna, 23 settembre 2008



\* Castelnuovo di Garfagnana  
16.3.1961 8.8.2008  
**A Vinicio**



"Sei andato via in silenzio accompagnato da tutti gli amori della tua vita  
In silenzio... Al contrario di come hai vissuto  
La tua vita ha fatto rumore tanto, forte!  
Un rumore al quale non potevamo rinunciare  
...perché quando c'eri tu era tutta un'altra cosa..."

Il vuoto che lasci non potrà essere mai colmato e per noi sarai sempre qui a fare rumore  
Grazie per quello che ci hai dato"

I tuoi amici

\* "Annita il tempo scorre, ma la tua presenza è più che mai viva in noi". Nel 13° anniversario della scomparsa di Annita Masini in Cecchi, il marito Frediano, il figlio Danilo, la nuora Barbara, i nipotini Veronica e Daniele, tutti i congiunti, ti ricordano a quanti ti vollero bene e stimarono per le doti profonde di umanità, saggezza, bontà ed onestà.



*il numero uno nei sistemi solari*

**Soluzione COMPACT:**  
acqua calda sanitaria

**Soluzione COMFORT:**  
acqua calda sanitaria + riscaldamento

approfitta delle agevolazioni previste dalla finanziaria 2008

irpef 55%

IDROCENTRO

Castelnuovo G. - Tel. 0583.644109  
Barga - Tel. 0583.710393  
Lucca - Tel. 0583.955005

## CENTROMARKET

*De Cesari*

Abbigliamento bambino - Cartoleria  
Giocattoli - Profumeria - Casalinghi

Affiliato  
**TERRANOVA®**

Made in Italy  
Abbigliamento e Accessori  
Uomo - Donna

Via Farini, 16 - CASTELNUOVO GARF.  
Tel. 0583 62254 - Fax 0583 644349  
E-mail centromarketdecesari@virgilio.it



OFFICINA  
MECCANICA  
LUCCHESI & C. S.N.C.

Riparazione attrezzature industriali,  
macchine movimento terra e agricole  
Articoli tecnici - Oleodinamica  
Ricambi macchine agricole e industriali

Via E. Fermi, 16 - Zona Ind. - Tel. 0583 62285 (ric.aut)  
Fax 0583 65152 - 55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA



## CASTELNUOVO IN ECCELLENZA

Possiamo definirlo l'“annus horribilis” del calcio castelnovese; durante tutto il periodo estivo sotto la Rocca i tifosi gialloblù hanno assistito a un tam-tam di notizie, scambi di accuse e dichiarazioni spesso incoerenti tra il neo (fino al mese scorso) patron dell'US Castelnuovo, Girotti, e la vecchia “storica” società guidata da Marchini. Subito dopo aver conquistato a stento, ma sul campo, la permanenza nella C2 (anche questa da definirsi “ex” poiché rimpiazzata dalla denominazione più anglosassone “seconda divisione”) sulle rive del Serchio abbiamo iniziato a intuire sempre con più certezza che qualcosa non andava per il verso giusto. Le voci di una gestione societaria quantomeno criticabile non sono mai state nuove nel recente passato, ma le cifre in negativo hanno raggiunto un punto di non ritorno e hanno costretto la società acquisita come detto da Girotti solo pochi mesi prima a rinunciare all’iscrizione al neo campionato di Seconda Divisione e gettando nel baratro il calcio castelnovese. È stata costituita quindi una nuova società, alla cui presidenza è stato posto il sindaco di Castelnuovo Bonaldi che aveva cercato di mediare tra i due gruppi societari e interponendosi come tramite con gli enti sportivi. La soluzione sperata non è stata raggiunta, nonostante i numerosi sforzi compiuti soprattutto dall'amministrazione di Castelnuovo, ma in compenso è stato evitato lo spauracchio più temuto, in altre parole il ritorno nella prima categoria. Il venticinque agosto u.s. è stata ufficializzata l’iscrizione al campionato toscano di Eccellenza (un gradino sotto la serie D dei cugini della neonata Sporting Lucchese) del Real Castelnuovo. Ora, dopo un inizio di campionato sottotono con due sconfitte come ampiamente preventivato visti i tempi di costituzione della società e quindi alla composizione della rosa di giocatori e al periodo di preparazione atletica posticipato per cause di forza maggiore, la neonata società ha l’arduo compito di concentrare a Castelnuovo i capitali dei vari imprenditori che speriamo possano rafforzare il team. Le note molto positive giungono dalla composizione dell’organico societario e dagli atleti chiamati a far parte della nuova formazione: dopo gli sforzi profusi da figure storicamente impegnate sul campo e fuori del calcio gialloblù (personaggi come Gheri, Biggeri e Pedreschi solo per citare degli esempi) e genuinamente attaccati ai colori e alla maglia e non ai bilanci e agli utili societari, sono stati chiamati finalmente atleti provenienti in gran parte dalla Valle e dal vivaio castelnovese, troppo spesso sottovalutati ed estromessi dalla prima squadra nel passato. Come già scritto anche dal nostro giornale lo scorso anno in due occasioni, i giocatori per comporre una squadra competitiva andrebbero prima cercati in “casa” valorizzando i giovani anno dopo anno nella traipla del settore



Via N. Fabrizi, 60 A/B - Tel. 0583.62125  
55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu)



di Regoli Agostino & C. s.a.s.

CASONE DI PROFECHIA (Lucca)  
Tel. (0583) 649028 - 649090 - Fax 649048

giovane per poi approdare e tentare il salto graduale nella prima squadra, affidandosi anche ad atleti di esperienza e di valore aggiunto di “categoria”. Valorizzando i giovani (certamente non senza rischio in termini di risultati e classifica) locali e i collaudati pilastri garfagnini (Micchi ne è stato un esempio nel campo e fuori) il pubblico e l'imprenditoria dell'intera Garfagnana sarebbero interessati a sostenere in termini di partecipazione alle gare interne e non, e all'investimento di capitali in una squadra veramente “garfagnina”. Le collaborazioni con le altre realtà calcistiche della Valle sarebbero uno strumento utile per sviluppare sinergie positive a tutti i soggetti. Questo è quindi il nostro augurio alla neo società: dalle ceneri (e dagli errori e mancanze) della vecchia US Castelnuovo auspichiamo che il nuovo Real possa crescere in futuro con i piccoli giocatori della Valle valorizzati da un settore giovanile che torni a essere il fiore all'occhiello di una società rappresentante della Garfagnana intera.

## FISCO E ECONOMIA

di Luciano Bertolini

**CESSIONE GRATUITA DEI BENI ALLE ONLUS**  
La Legge Finanziaria 2008 ha apportato delle modifiche alla disciplina riguardante le cessioni gratuite alle ONLUS. Innanzitutto deve trattarsi di beni alla cui produzione o scambio è diretta l'attività dell'impresa.

Debbono essere non di lusso e debbono presentare particolari anomalie, piccole alterazioni, ad esempio i telefoni cellulari che non sono più commerciabili per il superamento tecnologico degli stessi, cioè sono diventati OBSOLETI. Fino al 31.12.2007 vi era un limite a tali cessioni cioè non superiore ad € 1.032,91. Attualmente le cessioni non possono superare il 5% del reddito di impresa dichiarato. Ai fini del reddito tali cessioni non costituiscono ricavi. Ai fini Iva i beni oggetto delle cessioni si considerano distrutti. Nel caso di derrate alimentari e di prodotti farmaceutici non vi è alcun limite di valore. Se il costo complessivo dei beni non supera € 5.164,57 non si deve fare alcuna comunicazione. In caso di supero è necessario comunicare preventivamente la cessione che intende effettuare all'Agenzia delle Entrate ed alla Guardia di Finanza almeno 5 giorni prima della consegna. La ONLUS destinataria dei beni deve rilasciare una dichiarazione sostitutiva di atto notorio attestante la natura, qualità e quantità dei beni ricevuti. Deve inoltre attestare l'impegno ad utilizzare direttamente i beni ricevuti.

### ISTAT GIUGNO 2008

L'indice ISTAT del mese di Giugno 2008 necessario per aggiornare i canoni di locazione è pari al 3,80% per la variazione annuale, ed al 5,40% come variazione biennale. I predetti indici devono essere considerati nella misura del 75%.

### ISTAT LUGLIO 2008

L'indice ISTAT del mese di Luglio 2008 necessario per aggiornare i canoni di locazione è pari al 4,00% per la variazione annuale, ed al 5,60% come variazione biennale. I predetti indici devono essere considerati nella misura del 75%.

## AGRITURISMO e B&B VENTURO



Castelnuovo di Garfagnana (Lu)

Appartamenti, camere,  
parcheggio,  
piscina, giochi per bambini,  
si accettano animali

Pensione Completa

Loc. Murella di Sotto, 338/a - Web site: www.garfagnana.it/venturo  
Tel. 0583 65605 - Fax 0583 641289 - Cell. 333 6709545



Via Pio La Torre, 16 - Tel. 0583 625558



Via Nicola Fabrizi, 2 - CASTELNUOVO GARFAGNANA  
Tel. 0583 62408



ATTREZZATURE PER NEGOZI  
PESI E MISURE  
COLTELLERIA - ARROTINO

Via O. Dini, 3/c - 55032  
CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu) - Tel. 0583 62139

## TECNO SYSTEM

di Lenzi Graziano & C. snc

VENDITA MACCHINE  
PER UFFICIO

CONCESSIONARIA  
OLIVETTI

Via Valmaira, 26 - Castelnuovo G. (Lu)  
Tel. 0583 65679 • Fax 0583 65300 - e-mail: nikosnc@tin.it

Carlo Carli



Piazza Umberto  
Castelnuovo



Produzione tubi e condotte a pressione. Idrotermosanitaria. Gasdotto  
via Enrico Fermi, 34/36 Zona Industriale 55032 Castelnuovo di Garfagnana - LUCCA  
Tel. r.a. 0583.65496 - Fax 0583.62033 - E-mail: idro2000@idrotherm.com  
internet: www.idrotherm2000.com

Azienda con sistema di qualità certificato UNI EN ISO 9002